SONY

Sistem Wireless de Căşti stereo

Manual de utilizare

MDR-RF800RK

© 2006 Sony Corporation

Tipărit în China

AVERTIZARE

Pentru a reduce riscul de incendiu sau şoc electric, nu expuneţi aparatul la ploaie sau umezeală.

Pentru a reduce riscul de incendiu sau şoc electric nu puneţi pe aparat obiecte ce conţin lichide, de ex. vase.

Pentru a evita şocul electric, nu deschideţi cabina. Numai personalul autorizat poate efectua service-ul aparatului. Băgaţi cablul de curent într-o priză AC la îndemână. Dacă observaţi vreo problemă la cablul de curent, scoateţi-l imediat din priza de curent.

Nu instalaţi aparatul într-un spaţiu închis, cum ar fi rafl de cărţi sau un dulap încorporat.

CE

Prin prezenta, Sony Corp., declară că acest aparat îndeplineşte cerinţele obligatorii cât şi celelalte cerinţe conţinute în prevederile Directivei 1999/5/EC.

Pentru detalii, vă rugăm accesaţi următorul URL: http://www.compliance.sony.de/

Reciclarea echipamentelor electrice şi electronice uzate (Aplicabil în Uniunea Europeană şi în alte state europene cu sisteme de colectare diferenţiate).

Acest simbol marcat pe produs sau pe ambalaj semnifică faptul că produsul respectiv nu trebuie tratat ca un deşeu menajer. Acesta trebuie predat unui centru autorizat de colectare în scopul reciclării aparatelor electrice şi electronice. Anunţând acest aparat în mod adecvat, veţi ajuta la prevenirea consecinţelor negative pe care le-ar putea avea asupra mediului şi sănătăţii umane, care altfel, ar putea fi afectate de modul necorespunzător de anunţare a acestui produs. Reciclarea materialelor va ajuta la păstrarea resurselor naturale. Pentru informaţii mai detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm contactaţi autorităţile locale, serviciul dumneavoastră de colectare a aparatelor electrocasnice sau magazinul de la care aţi achiziţionat produsul.

Bine aţi venit!

Vă mulţumim că aţi cumpărat Sistemul Wireless de Căşti Stereo Sony MDR-RF800RK. Înainte de a folosi aparatul vă rugăm să citiţi acest manual în întregime şi să-l păstraţi pentru consultări ulterioare.
Câteva dintre caracteristicile aparatului sunt următoarele:
- sistemul wireless vă permite să ascultaţi un program fără cablu
- aneteul este reprodus cu mare acurateţe
- 10 ore de utilizare continuă cu bateria reîncărcabilă ce însoţeşte aparatul.
- conectare rapidă la TV şi sistemul audio HiFi
- maxim 100 metri interval de recepţie
- funcţie de reglare a volumului în căşti

Note despre obţinerea performanţei dorite

Acest sistem foloseşte semnale de frecvenţă foarte înaltă din banda de 800 MHz astfel că eficienta de recepţionare poate fi deteriorată de împrejurările. Următoarele exemple ilustrează condiţiile care pot reduce distanţa de recepţie sau pot cauza interferenţe.
- între-o clădire cu pereţi cu grinzi din oţel
- o zonă cu multe cabine din oţel, etc.
- o zonă cu multe aparate electrice care pot genera câmpuri electromagnetice.
- transmiţătorul este aşezat pe un instrument metalic.
- o zonă aşezată cu faţa la jos.
- egomet sau semnalele de interferenţă în apropiere de de radiourile din carosarie, etc.
- egomet sau semnalele de interferenţă în apropiere ce provin de la sistemele wireless de comunicaţie instalate de-a lungul şoselelor.

Pornire

Despachetare

Verificaţi dacă aveţi următoarele elemente:

- Căştile (1)

- Transmiţătorul (1)

Notă
Dacă din transmiţător iese un capac de antenă, puneţi-l înapoi în transmiţător.

- Acumulator AC (1)

- Cablu de curent *uninecteli* (1) (mini-mufă stereo cu priză phono)

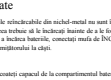
- Cablu de conectare (1) (mini-mufă stereo cu mini-priză stereo)

- Baterii reîncărcabile nichel – metal (2)

Încărcarea bateriilor reîncărcabile livrate

Bateriile reîncărcabile din nichel-metal nu sunt încărcate. De aceea trebuie să le încărcaţi înainte de a le folosi. Pentru a încărca bateriile, conectaţi mufa de ÎNCĂRCARE a transmiţătorului la căşti.

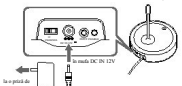
1 Scoateţi capacul de la compartimentul bateriilor de pe partea stângă a carcasei căştilor.
Pe partea de sus a capacului şi a carcasei există puncte tactile care verifică poziţia capacului.
Apăsaţi şi întoarceţi capacul în sens opus acelor de ceasornic cu palma astfel încât punctul de pe capac să se alinieze la partea stângă a carcasei.
Închideţi căştile pentru scoate capacul de pe carcasă.



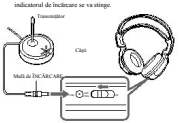
2 Introduceţi bateriile reîncărcabile din nichel - metal în compartimentul de baterii, potrivind cei 3 pini terminali de pe baterii cu cele 3 semne din compartiment.
Nu folosiţi alte baterii reîncărcabile decât cele livrate.

3 Închideţi capacul de la compartimentul bateriei.
Apăsaţi şi întoarceţi capacul în sensul acelor de ceasornic cu palma astfel încât punctul tactil de pe capac să se potrivească cu punctul de pe partea dreaptă a carcasei.

4 Conectaţi acumulatorul AC la transmiţător.



5 Treburie să setaţi întreruptătorul localizat în stânga carcasei pe OPRIT/CHG. Apoi, conectaţi mufa de ÎNCĂRCARE a transmiţătorului la mufa situată în stânga carcasei.
Indicatorul de CURENT de pe transmiţător se aprinde roşu. Încărcarea va dura aproximativ 16 ore, după care indicatorul de încărcare se va stinge.



Dacă indicatorul de CURENT al transmiţătorului nu se aprinde roşu:
Verificaţi dacă întreruptătorul din stânga carcasei căştilor a fost setat pe OFF/CHG. Dacă întreruptătorul a fost setat pe ON, indicatorul de CURENT nu se aprinde.

Pentru reîncărcarea bateriile căştilor după utilizare:

Conectaţi căştile la mufa de ÎNCĂRCARE a transmiţătorului la fel ca la pasul 5 de la „Încărcarea bateriilor reîncărcabile livrate" după utilizare. Cum temporizatorul incorporat seteazăcă când încărcarea este completă, nu este nevoie să deconectaţi căştile de la transmiţător după încărcare.

Note
- Nu conectaţi mufa de ÎNCĂRCARE la nimic altceva decât la acest cască.
- Transmiţătorul se opreşte în mod automat trimiţând semnale RF în timpul încărcării bateriilor.
- Acest sistem a fost gândit să încarce doar bateriile reîncărcabile livrate de tip BP-HP550 în scop de siguranţă. Se atrage atenţia că nici un alt tip de baterie reîncărcabilă nu poate fi încărcată pe acest sistem.
- Dacă bateriile pe care le montaţi sunt uscate, acestea nu se vor încărca.
- Nu încercaţi să utilizaţi bateriile reîncărcabile BP-HP550 la alte aparate. Ele sunt prevăzute pentru utilizare doar pentru acest aparat.
- Încărcaţi la o temperatură a mediului cuprinsă între 0 °C şi 40 °C (32 °F şi 104 °F).

Ore de încărcare şi utilizare

Nr. aprox. de ore de încărcare	Durata aprox. de utilizare*1:
5 ore	10 ore
16 ore*2:	10 ore*3:

*1 la 1 kHz, ieşire 1 mW+1 mW
*2 ore pentru a încărca complet bateriile goale
*3 durata de mai sus poate varia, în funcţie de temperatură sau condiţiile de utilizare.

Utilizarea căştilor cu baterii uscate (vândute separat)
Se pot folosi şi baterii uscate disponibile în comerţ (AAA) pentru a alimenta căştile. Montaţi bateriile conform indicaţiilor de la paşii 1 – 3 de la „Încărcarea bateriilor reîncărcabile livrate".

După instalarea bateriilor uscate, încărcaţi-le înainte a bateriei nu se va activa.

Durata de viaţă a bateriei

Baterie	Nr. aprox. de ore*1:
Baterie alcalină Sony LR03 (AM-4)(N)	28 ore*2:

*1 la 1 kHz, ieşire 1 mW+1 mW
*2 durata de mai sus poate varia în funcţie de temperatură sau de condiţiile de utilizare.

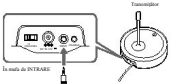
Note cu privire la baterii
- Nu încărcaţi bateriile uscate.
- Nu puneţi bateria uscată alături de monede sau alte obiecte metalice. Pinii pozitivi şi negativi ai bateriilor pot genera căldură dacă intră în contact accidental cu obiecte metalice.
- Dacă nu folosiţi unitatea o perioadă mai lungă de timp, scoateţi bateriile pentru a evita scurgerea sau coroderea lor.

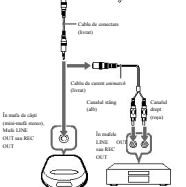
Verificarea curentului rămas în baterie
Setaţi pe ON întreruptătorul din stânga carcasei căştilor şi verificaţi indicatorul de CURENT din stânga carcasei. Bateriile mai pot fi reparate dacă indicatorul se aprinde roşu. Înlocuiţi bateriile reîncărcabile sau înlocuiţi-le cu baterii noi, uscate, dacă indicatorul de CURENT clipeşte, păpăie sau dacă sunetul devine distorsionat sau deranjant.

Notă
Bateriile reîncărcabile din nichel-metal trebuie înlocuite dacă durează doar jumătate din durata prevăzută, în condiţiile unei reîncărcări corespunzătoare. Bateriile reîncărcabile de tip BP-HP550 nu sunt disponibile în comerţ. Le puteţi comanda la magazinul de unde aţi achiziţionat acest sistem, sau de la cel mai apropiat dealer Sony.

Setarea transmiţătorului

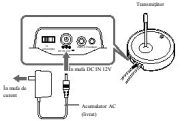
1 Conectaţi transmiţătorul la aparatul audio/video
Alegeţi una din tipurile de legătură de mai jos în funcţie de tipul mufei:





* Logo-urile "WALKMAN" şi "WALKMAN" sunt mărci înregistrate ale Corporaţiei Sony.

2 Conectaţi acumulatorul la transmiţător.



Note
- Folosiţi doar acumulatorul de curent livrat. Nu folosiţi nici un alt acumulator.

- Dacă transmiţătorul este situat pe una aproape de televizor, poate prelua zgomot. De aceea este bine să-l amplasaţi departe de televizor.
- Dacă aparatul conectat este prevăzut cu funcţia AVLS (Sistem Automat de Limitare a Volumului), trebuie să o opriţi când folosiţi transmiţătorul. În caz contrar, va trebui să măriţi volumul în căşti ceea ce poate provoca apariţia zgomotului.

► Utilizarea sistemului

Ascultarea unui post de radio

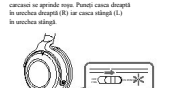
Înainte de a asculta
Pentru a reduce riscul de afectare a auzului, reduceţi mai întâi volumul.

1 Porniţi echipamentul audio/video conectat la transmiţător. Dacă aţi conectat transmiţătorul la mufa de căşti, reglaţi volumul echipamentului audio sursă la cea mai mare valoare dar care nu distorsionează semnalul audio.

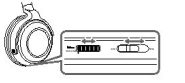
2 Deconectaţi mufa de ÎNCĂRCARE de la căşti.
Indicatorul de curent al transmiţătorului se aprinde verde.

3 Alegeţi frecvenţa radio cu ajutorul butonul de selectare a canalelor.

4 Apăsaţi butonul din stânga carcasei căştilor.
Verificaţi dacă indicatorul de curent din stânga carcasei se aprinde roşu. Puneţi casca dreaptă în urechea dreaptă (R) iar casca stângă (L) în urechea stângă.



5 Alegeţi canalul cu cel al transmiţătorului cu ajutorul butonului de pe casca dreaptă.
Măriţi volumul la un nivel moderat cu ajutorul butonului de VOLUM de pe casca stângă.



Trimiterea de semnale RF din transmiţător
Transmiţătorul începe să trimită semnale RF în mod automat când detectează un semnal audio de la echipamentul conectat.
Dacă nu detectează nici un semnal audio în 4 minute, transmiţătorul nu va mai transmite semnale RF iar indicatorul de CURENT se va stinge.
Când transmiţătorul primeşte din nou un semnal audio, începe să trimită semnale RF, iar indicatorul de CURENT se aprinde verde din nou.
Dacă semnalul audio este foarte slab, transmiţătorul nu emite semnale RF. Dacă transmiţătorul este conectat la o mufă de căşti, verificaţi dacă volumul echipamentului conectat a fost setat la 5 – 6 sau la o valoare mai mare. E posibil să nu auziţi începutul sunetului provenit de la căştidacă aţi conectat transmiţătorul început să trimită semnale RF după detectarea unui semnal audio.

Note
- Dacă auziţi un zgomot de fond, măriţi-vă mai aproape de transmiţător.
- E posibil să auziţi ceva zgomote dacă deconectaţi acumulatorul de la transmiţător înainte de a opri căştile.

Zona efectivă de acoperire a transmiţătorului

Distanţa optimă este de până la aproximativ 100 m fără ca sistemul să prezinte vreo interferenţă. Totuşi, distanţa poate varia în funcţie de împrejurările şi de media. Dacă sistemul preia zgomot pe distanţa mai mare, micşoraţi distanţa dintre transmiţător şi căştide unde ajunge un alt canal.

Note
- Dacă folosiţi căştile în zona de acoperire a transmiţătorului, acesta din urmă poate ajunge în orice direcţie faţă de ascultător.
- Chiar şi într-o zonă de recepţie a semnalului, există câteva puncte (umbre) în care semnalul RF nu poate fi primit. Aceasta caracteristică este inerentă la semnalele RF, şi nu indică o deficienţă. Dacă micşoaţi spor transmiţătorul, puteţi schimba poziţia punctului mort.

Înlocuirea aparătoarelor de urechi

Aparătoarele de urechi sunt înlocuibile. Dacă acestea se murdăresc sau se uzează, schimbaţi-le conform ilustraţiei de mai jos. Aparătoarele nu sunt disponibile în comerţ. Le puteţi comanda la magazinul de la care aţi achiziţionat acest sistem sau de la cel mai apropiat dealer Sony.

1 Scoateţi aparătoarele vechi trăgându-le din canelura căştii.

2 Puneţi noile aparătoare pe unitatea conducătoare.
Agăţaţi capătul aparătorii pe o parte a marginii scobiturii de pe unitatea conducătoare şi apoi întoarceţi marginea acestora în jurul urechii conducătoare conform imaginii de mai jos.
După finarea adecvată a aparătorii în scobitură adăugaţi-le în poziţie verticală.

► Alte informaţii

Precauţii

- Dacă nu folosiţi transmiţătorul o perioadă îndelungată de timp, scoateţi acumulatorul din priza de curent (mână de priză). Nu trageţi de fir.
- Nu lăsaţi sistemul stereo de căşti wireless în lumina directă a soarelui, la căldură sau umezeală.

Note cu privire la căşti
Pentru a reduce riscul de afectare a auzului nu folosiţi căştile la volum mare. Experţii în auz nu recomandă redarea continuă, tare şi prelungită. Dacă auziţi sunete în urechi, reduceţi volumul sau întrerupeţi utilizarea.

Grija pentru cei din jur
Păstraţi volumul la nivel moderat. Acesta vă va permite să auziţi sunetele din exterior şi să fiţi auzit de oamenii din jurul dumneavoastră.

Dacă aveţi întrebări sau neclămuririi legate de acest sistem care nu au fost abordate în acest manual, vă rugăm să consultaţi cel mai apropiat dealer Sony.

Aduceţi căştile şi transmiţătorul la dealerul Sony dacă necesită lucrări de reparaţie.

Ghid al problemelor de funcţionare

Nu se aude /Sunet cu distorsiuni
- ► Verificaţi conexiunea echipamentului audio/video sau a acumulatorului.
- ► Verificaţi dacă echipamentul audio/video este pornit.
- ► Măriţi volumul echipamentului audio/video conectat, dacă transmiţătorul este conectat la mufa de căşti.
- ► Schimbaţi frecvenţa radio cu ajutorul butonului de selectare a canalului de pe transmiţător, şi alegeţi aceeaşi frecvenţă radio cu ajutorul butonului de pe casca dreaptă.
- ► Funcţia silenţios a fost activată.
  - Folosiţi căştile apropae de transmiţător.
- ► Indicatorul de CURENT de pe căşti se stinge, păpăie, clipeşte, sau sunetul devine distorsionat sau zgomotos.
  - Încărcaţi bateria reîncărcabilă dacă este slabă, sau înlocuiţi bateriile alcaline cu altele noi. Dacă indicatorul de curent este tot stins şi după încărcarea bateriei, duceţi căştile la un dealer Sony.

Distorsiune
- ► Dacă transmiţătorul este conectat la mufa de căşti, reduceţi volumul de pe echipamentul audio/ /video conectat.
- ► Schimbaţi frecvenţa radio cu ajutorul butonului de selectare a canalului de pe transmiţător şi a butonului de pe casca dreaptă.
- ► Indicatorul de curent de pe căşti se stinge, păpăie, clipeşte sau sunetul devine distorsionat sau zgomotos.
  - Încărcaţi bateria reîncărcabile dacă aunt slabe, sau înlocuiţi bateriile alcaline cu altele noi. Dacă indicatorul de curent este tot stins şi după încărcarea bateriei, duceţi căştile la un dealer Sony.

Zgomot puternic în fundal
- ► Măriţi-vă mai aproape de transmiţător. Pe măsură ce vă îndepărtaţi de transmiţător, e posibil să auziţi mai mult zgomot.
- ► Dacă transmiţătorul este conectat la mufa de căşti, creşteţi volumul pe echipamentul audio / video conectat.
- ► Schimbaţi frecvenţa radio cu ajutorul butonului de selectare a canalului de pe transmiţător, apoi selectaţi aceeaşi frecvenţă radio cu ajutorul butonului de pe casca dreaptă.
- ► Indicatorul de curent de pe căşti se stinge, păpăie, clipeşte, sau sunetul devine distorsionat sau zgomotos.
  - Încărcaţi bateriile reîncărcabile dacă sunt slabe, sau înlocuiţi bateriile alcaline cu altele noi. Dacă indicatorul de curent este tot stins şi după încărcarea bateriei, duceţi căştile la un dealer Sony.

Specificaţii

Informaţii Generale

Frecvenţă	863.52 MHz, 864.52 MHz
Canal	Ch1, Ch2
Modulaţie	FM stereo
Răspuns frecvenţă	20 – 20,000 Hz

Transmiţător TMR-RF800R

Sursă de curent DC 12 V	acumulator AC livrat
Mini-mufă audio stereo de intrare	
Dimensiuni	aprox. 105 · 135 · 105 mm (4 1/4 · 5 1/8 · 4 1/4 inci) (w/h/d)
Masa	aprox. 115 g (4.06 oz)
Consum de curent nominal	5W

Căşti MDR-RF800R

Sursă de curent	Baterii reîncărcabile din nichel-metal livrate BP-HP550 sau baterii uscate disponibile în comerţ (mărime AAA)
Masa	aprox. 220 g (7.77 oz) inclusiv bateriile

Design-ul şi specificaţiile pot fi modificate fără informare prealabilă.

Svenska

Härmed intygar Sony Corp. att detta högtalarsystem står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Mer information finns på webbadressen:
http://www.compliance.sony.de/

Dansk

Undertegnede, Sony Corp., erklærer herved, at følgende udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Yderligere oplysninger findes på http://www.compliance.sony.de/

Suomi

Sony Corp. vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivien muiden ehtojen mukainen. Lisätietoja on seuraavassa Web-sivustossa: http://www.compliance.sony.de/

Norsk

Herved erklærer Sony Corp.at dette utstyret er i overensstemmelse med vesentlige krav og andre relevante bestemmelser som fremgår av direktiv 1999/5/EC.
Gå til denne URL-en for mer informasjon: http://www.compliance.sony.de/

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Η Sony Corp. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε να επισκεφθείτε την παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση (URL): http://www.compliance.sony.de/

Français

Par la présente, Sony Corp. déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Pour de plus amples informations, veuillez vous reporter à l'URL suivante :
http://www.compliance.sony.de/

Deutsch

Hiermit erklärt die Sony Corporation, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Erläuterungen dazu finden Sie unter folgendem URL:
http://www.compliance.sony.de/

Español

Por medio de la presente, Sony Corp. declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Para obtener más información, visite la dirección URL siguiente:
http://www.compliance.sony.de/

Nederlands

Hierbij verklaart Sony Corp. dat dit toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Ga naar de volgende URL voor meer informatie:
http://www.compliance.sony.de/

Italiano

Con la presente Sony Corp. dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Per ulteriori informazioni, accedere al seguente indirizzo URL:
http://www.compliance.sony.de/

Português

A Sony Corp., declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da directiva 1999/5/CE.
Para saber mais pormenores, aceda ao seguinte URL :
http://www.compliance.sony.de/